



4 Mediations Biennale Poznań

www.mediations.pl

www.arttomorrow.pl

www.postglobalmediations.net

21.09.- 26.10.2014

POZnań*
*Miasto know-how



Zaproszenie

Mamy zaszczyt zaprosić Panią/Pana wraz z osobą towarzyszącą na uroczyste otwarcie

4 Mediations Biennale Poznań

w dniu 21.09.2014 o godz. 12.00
w Muzeum Narodowym w Poznaniu.



MUZEUM NARODOWE
W POZNANIU



BIBLIOTEKA RACZYŃSKICH

CENTRUM
KULTURY
ZAMEK



ART|YKWARIAT

Inauguracji towarzyszyć będzie wręczenie

Mediations Biennale Award

profesorowi **Janowi Berdyszakowi** za całokształt twórczości
(wystawa specjalna Jan Berdyszak - Poza Iluzje,
w galerii Sztuki Polskiej XIV-XVI MNP)

oraz bankiet o godz. 20.30 w Bazarze Poznańskim
przy ul. Paderewskiego 7

Program wydarzeń specjalnych w ramach wystaw:

12.30 **Berlin Heist**

Muzeum Narodowe w Poznaniu oraz w Biblioteka Raczyńskich

17.00 **Granice Globalizacji** /Polish Art Tomorrow

Centrum Kultury Zamek

19.00 **Shifting Africa**

Galeria U Jezuitów, Artykwariat

wszystkie wystawy czynne od godz. 12.00



4 Mediations Biennale Poznań

www.mediations.pl

www.arttomorrow.pl

www.postglobalmediations.net

21.09.- 26.10.2014

W dniu poprzedzającym tj. 20.09.2014

zapraszamy:

o godz. 18.00

na otwarcie **MONA Inner Spaces** (Muzeum Sztuki Najnowszej)

w tym wystaw:

Latex Ideology

Postawy Indywidualne

ul. Gwarna 7a

o godz. 19.30

na otwarcie wystawy ***PENvolution***

w holu głównym, Centrum Handlowego Galeria MM przy ul. Św. Marcin 24

o godz. 20.30

Bankiet na tarasie Galerii MM

patronat:

Wojewody Wielkoposkiego

Prezydenta Miasta Poznania

Starosty Powiatu Poznańskiego

organizator:



partnerzy:



MUZEUM NARODOWE
W POZNANIU

CENTRUM
KULTURY
ZAMEK



Galeria U Jezuitów



Czapski
Art
Foundation

ART|YKWARIAT

UAP | POZNAŃ



POZnań*

*Miasto know-how





Program główny - wystawy:

Berlin Heist - or the enduring fascination with walled cities

Kuratorzy: Shaheen Merali i Kerimcan Güleriyü

Asystenci: Marta San Gregorio and Malgosia Wosinska

Artyści: Artists Anonymous / Kader Attia / Marc Bijl / Thorsten Brinkmann /
Nezaket Ekici / Azin Feizabadi / Thomas Florschuetz / Simon Fujiwara / Carla Guagliardi /
Johannes Kahrs / Jonathan Meese / Leila Pazooki / Julian Rosefeldt / Enis Rotthoff /
Esra Rotthoff / Christoph Schlingensief / Iris Schomaker / Lars Teichmann /
Mathilde ter Heijne / Ming Wong / Michael Wutz / Thomas Zipp.
Miejsce: Muzeum Narodowe w Poznaniu, Biblioteka Raczyńskich

Granice Globalizacji / Polish Art Tomorrow

Kurator: Sławomir Sobczak

Współkurator: Katarzyna Kucharska

Artyści: Ewa Axelrad / Michał Bałdyga / Izabela Chamczyk / Rafał Czepiński /
Elvin Flamingo / Agelika Fojtuch / Nicolas Groszperre / Kornel Janczy /
Jakub Jasiukiewicz / Ola Kozioł / Tomasz Kulka / Artur Malewski / Marcin Mierzicki /
Urszula Pieregończuk / Liliana Piskorska / Michał Szlaga / Katarzyna Szeszycka /
Natalia Wiśniewska.

Miejsce: Centrum Kultury ZAMEK

Shifting Africa

Kurator: Harro Schmidt

Współkuratorzy: Raphael Chikukwa, National Gallery Harare, Zimbabwe / Serge Olivier
Fokoua, RAVY-Festival Yaounde, Kamerun / Martin Baasch, Lagos Live Festival, Nigeria /
Jelili O. Atiku, AFIRperFOMA Festival Harare, Zimbabwe

Artyści: Jude Anogwih, Nigeria / Jelili Atiku, Nigeria / Edson Chagas, Angola /
Virginia Chihota, Zimbabwe / Jim Chuchu, Kenia / Julie Djikey, Kongo /
Em`kal Eyongakpa, Kamerun / Christian Etongo, Kamerun / Serge Olivier Fokoua,
Kamerun / Sam Hopkins / Kenia, Hervé Yamguen, Kamerun / Portia Zvavahera,
Zimbabwe / Rolf Bier, Niemcy / Wolf Böwig, Niemcy / Dennis Feser, Niemcy /
Kristian von Hornsleth, Dania / Norbert Meissner, Niemcy / Tom Otto, Niemcy /
Peter Puype, Belgia / Claudia Wissmann, Niemcy

Miejsce: Galeria U Jezuitów, ARTykwariat, oraz przestrzeń publiczna

Program główny - konferencja

Postglobal Future Conference, 25 - 27.10.2014

moderatorzy: Saul Ostrow (PSI New York) / Peter Funken (Kunstforum) / Tomasz
Wendland (MONA Inner Spaces).

Miejsce: Collegium Maius, Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej Uniwersytetu im. Adama
Mickiewicza w Poznaniu, ul. Fredry 10



Programu towarzyszący - wystawy:

MONA Inner Spaces (Muzeum Sztuki Najnowszej)

Latex Ideology

kurator: Jung Me Chai

koordynator: Anna Tyczyńska

artyści: Deokyeoung Gim / Hojun Song / Na Hyun / Won Seoung / Yang Jinwoo

Postawy Indywidualne

Artyści: Noam Braslavsky / Jarema Drogowski / Jannis Markopoulos / Kouji Ohno /
Jannis Markopoulos / Jagoda Przybylak / Błażej Rusin / Gary De Smet.

PENvolution

kurator: Kerstin Schulz

artyści: Shige Fujishiro / Susanne Hoffmann / Ai Kobayasji /
Rusty Squid/Team of Designer / Kerstin Schultz / Andrzej Wasilewski / Lucky Zerembe
Mkandawire,

Koncepcja:

4 Mediations Biennale Poznań to wydarzenie artystyczne, którego program powstaje w wyniku dialogu, czasem konfrontacji różnorodnych postaw twórczych, w kontekście polskiej i środkowoeuropejskiej kultury. Wydarzenie znane jest z dialogu z Azją, a ostatnio z również z Ameryką Południową i Północną. W tym roku, w programie głównym Mediations Biennale, zaprezentujemy trzy wystawy pod wspólnym tytułem *When Nowhere Becomes Here* - Kiedy Nigdzie staje się Tutaj. W postglobalnym świecie, wobec zmieniających się paradygmatów „Nigdzie” – może być w każdym miejscu na świecie, „Gdzieś” straciło swoje geograficzne uzasadnienie.

W 2012 roku w rozmowie z ówczesnym Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdanem Zdrojewskim wyrażałem moje przekonanie, że kultura polska, europejska, a nawet światowa przeżywa nowy renesans, który trudno jest w tej chwili ocenić będąc w oku cyklonu gigantycznych, globalnych przemian. Podstawą tego jest nieograniczony przepływ informacji kształtujący nową indywidualną świadomość, różnorodność postaw, potrzebę samorealizacji i udziału w dialogu. Renesans ten powoduje równocześnie inne nowe zjawiska. Byung-Chul Han w swojej książce „Społeczeństwo transparentne”, w polemice z Baudrillard'em, pisze: „W chwili obecnej nie przeżywamy końca Panoptikum, lecz przeciwnie początek zupełnie nowego, aperspektywicznego Panoptikum”. Gdyby jego idea niwelująca różnice pomiędzy centrum a peryferium była cechą renesansu, to epoka ta w pierwszej chwili jawiłaby się jako cudowny stan kształtowania „przestrzeni obiektywnej” i „transparentnej”. Baudrillard pisze: „W obiektywnej przestrzeni (przestrzeni renesansu) transparentność była podstawą tomdo despotycznej obserwacji (inwigilacji) Wszechwładnego(...) Transparentność nie jest niczym więcej jak idealną kontrolą”. Wszechwładny jest jedynym myślącym perspektywicznie - wzrok nadzorcy sięga każdego narożnika celi, podczas gdy on sam dla więzionych pozostaje niewidoczny. Nasuwa się więc pytanie - czy nowy renesans, nie jest sposobem na sprawowanie totalnej władzy? Na ile sztuka staje się narzędziem tej strategii? Na ile 120 biennale rozproszonych po całym świecie uczestniczy w totalnym Panoptikum miliarda indywidualności, które Musil nazywa „Der Mensch Ohne Eigenschaften”? (Człowiek bez Właściwości).

Przeważającej produkcji artystycznej brak jest odwagi do myślenia perspektywicznego i utopii. Sztuka tworzy rzeczywistość wirtualną (artificial), a jednak najczęściej staje się ilustracją cudzej rzeczywistości, komentarzem do wydarzeń, które minister obrony USA Donald Rumsfeld uważa często za niezaisnialne. Mało tego, zapewnia, że one dopiero się wydarzą. Sztuka jest więc po części manipulowana, po części sama manipuluje, a nade wszystko z całą rozkoszą wpisuje się w ideologię konsumpcji. Sztuce brakuje godności i samoświadomości, czego liderem jest anglosaski model zbudowany na rynku sztuki, targach sztuki i wielkich wydarzeniach, które podporządkowują się strategii zysku. Kiedy Nigdzie staje się Tutaj - *When Nowhere Becomes Here* - tytuł tego-rocznego Mediations Biennale w Poznaniu odnosi się do pojęć „Nigdzie” i „Tutaj”, które utraciły swoje, dotychczasowe geograficzne znaczenie. W postglobalnej rzeczywistości mobilność jest jednoczesnym „nigdzie i tutaj”. Nadmiar staje się cechą naszej cywilizacji. Bycie w jednym miejscu nie wyklucza obecności w drugim, a nawet trzecim równocześnie.

Trzy wystawy w programie głównym oraz szereg wydarzeń w programie towarzyszącym tegorocznego Mediations Biennale nie łączy nic poza ich lokalizacją w Poznaniu. Wielokulturowość, różnorodność, a nawet różnaitość postaw są symptomem postglobalnego porządku. Równocześnie wszystko decentralizuje wyobrażenie wartości. W tym samym czasie w 14 lokalizacjach na świecie odbywają się wydarzenia pod wspólnym hasłem postglobalnych mediacji. Każde z tych odegłych miejsc dla jego mieszkańców jest „Tutaj”, a dla kogoś obcego „Nigdzie”. Mediations Biennale jest zarówno inicjatorem jak i jednym z uczestników tego dialogu. Na koniec biennale w dniach 25-27 października na międzynarodowej Konferencji Postglobal Future wszyscy nasi partnerzy prezentować będą różne perspektywy widzenia nadchodzącej, postglobalnej przyszłości.

W Poznaniu trzy niekompatybilne wystawy w programie głównym stworzą pole napięć, wyrwykowo uświadamiając nam niektóre współrzędne współczesności w jakich żyjemy. Tegoroczne logo Mediations Biennale składa się z przypadkowych współrzędnych geograficznych, będących w permanentnym ruchu, uniemożliwiając w ten sposób zidentyfikowanie jakiegokolwiek „Tutaj”, ale tym samym jakiegokolwiek „Nigdzie”.

Wystawa **Berlin Heist** w Muzeum Narodowym i Bibliotece Raczyńskich to desant międzynarodowej sztuki z Berlina - jednej ze światowych stolic sztuki współczesnej. Do realizacji wystawy Berlin Heist zaprosiliśmy dwóch kuratorów; są nimi Shaheen Merali – były dyrektor Haus der Kulturen der Welt w Berlinie i Kerimcan Gulyeruz - właściciel galerii Empire Project w Istambule. Ich zadaniem jest przedstawienie Berlina nie tylko publiczności polskiej i międzynarodowej, ale również berlińskiej, gdyż fenomenem tygla berlińskiego jawić się będzie inaczej z odległości dwóch godzin jazdy samochodem, w konsekwencje tak rzadko odwiedzanego Poznania. Stolica Niemiec to metropolia, w której międzynarodowe życie artystyczne rozkwita w spektakularnej skali. Trudno obecnie powiedzieć kto to jest artysta berliński, gdyż mieszkają tam, mają swoje drugie pracownie,

lub wielomiesięczne rezydencje, artyści z całego świata. Lata po słynnych słowach prezydenta USA - Johna Kennedy: „Ich bin ein Berliner”, wypowiedzianych podczas jego wizyty w Berlinie w 1963 roku - te same słowa może powiedzieć dziś każdy, kto na jakiś czas zatrzymuje się w tym mieście. W Berlinie mieszka również sporo twórców z Polski. Przyciąga ich kwitnący, komercyjny rynek sztuki i możliwość zawiązania realnych kontaktów międzynarodowych poprzez liczne galerie mające swoje drugie siedziby w innych krajach, stały przepływ kuratorów, krytyków, niezliczone wernisaże, wystawy, Berlin Biennale, targi sztuki i wreszcie realne zainteresowanie sztuką w magazynach i gazetach codziennych.

Powracając do Polski widać ogromne przyspieszenie cywilizacyjne pod każdym względem. Od lat sztuka polska chadza swoimi ścieżkami, jest wyjątkowa, rozpoznawalna na całym świecie, niezwykle płodna, a w ostatnio przeżywa niebywały renesans, który ocenić będzie można dopiero za kilka lat. Szokującym jest jednak, gdy na zaproszenie do udziału w Mediations Biennale Poznań słyszymy pytanie - a gdzie leży Poznań? Nie dziwi ten fakt, gdy rozmowa toczy się gdzieś daleko od Polski. W sąsiedniej stolicy Niemiec, Polskę jako cel podróży, odkłada się przeważnie na później.

Koncepcja wystawy artystów żyjących w Berlinie ma dwa uzasadnienia. Pierwsze to próba zmierzenia się z fenomenem tego środowiska i prezentacji go samym Berlińczykom w zwierciadle osadzoną w innym kontekście, polskiego Poznania. Drugie to realne zainteresowanie naszą sztuką, pozbycie się wreszcie tej żelaznej kurtyny, stała współpraca, mediacje. Sztuce polskiej poświęcona jest wystawa pod tytułem **The Limits of Globalisation - Granice Globalizacji** w Centrum Kultury Zamek, której kuratorem jest Sławomir Sobczak. Wystawa jest prezentacją 18 polskich artystów wytonionych w projekcie badawczym Polish Art Tomorrow z grona 200 twórców kształtujących nowe perspektywy sztuki w Polsce po roku 2000.

Wystawa stawia pytania o charakter i dokonuje instytucjonalnej kontekstualizacji polskiej sztuki tego okresu na dużym międzynarodowym przeglądzie jakim jest biennale. Twórczość artystów zaproszonych do udziału na wystawie Granice Globalizacji jest świadoma specyfiki czasów, w których powstaje. Sprawnie pokonuje bariery geograficzne i staje się elementem globalnego języka porozumienia. Wystawa jest okazją nie tylko do zbadania formalnych, stylowych i treściowych wyróżników sztuki globalnej. Stawia pytania o charakter komunikatów sformułowanych po 2000 roku przez artystów polskich i próbuje odnaleźć ich miejsce we współczesnej sieci. W rezultacie wystawa obnaża zarówno dzisiejsze bariery ideologiczne, moralne, jak i artystyczne.

Bardzo ważnym elementem programu głównego 4 Mediations Biennale Poznań jest wystawa **Shifting Africa**, która w dwóch różnych odsłonach prezentowana będzie najpierw w Galerii U Jezuitów w Poznaniu, a później w Kunsthalle Faust w partnerskim Hanowerze. Kuratorem jest Harro Schmidt. Wystawa zaprezentuje po raz pierwszy w Polsce nie tylko sztukę z Afryki, ale również refleksje artystów europejskich wokół tego kontynentu. Afryka nadal stanowi dla nas duży znak zapytania, enigmatyczne „nigdzie”. To doskonały dowód a to, że pomimo nieograniczonego dostępu do informacji oraz łatwości podróżowania nasza wiedza konsekwentnie podlega ograniczeniom. W zalewie danych nie potrafimy w pełni korzystać z ich zasobów, choć dostępne są na wyciągnięcie ręki. Łatwość dostępu do wszystkiego utrzymuje nas w niebezpiecznym uśpieniu. Nasz wzrok, codziennie prześlizgujący się w sieci po obrazkach z całego świata, nie pobudza już naszej wrażliwości, wręcz przeciwnie potęguje jej paraliż. „Nigdzie” odnosi się zarówno do relacji wewnątrz metropolii takiej jak Berlin, jak do złożonych relacji pomiędzy Berlinem, a Poznaniem. „Nigdzie” odnosi się wreszcie również do odległej Afryki.

4 Mediations Biennale pod tytułem When Nowhere Becomes Here - Kiedy Nigdzie staje się Tutaj podejmuje wyzwanie stawiane dzisiaj sztuce przez postglobalną rzeczywistość, obierając za cel wystaw przede wszystkim wniknięcie w obszary ulokowane pomiędzy wirtualnymi obrazami naszych wyobrażeń oraz stworzenie możliwości ich obserwacji i analizy. W przestrzeniach wykreowanych przez kuratorów wystaw 4 Mediations Biennale w Poznaniu spotkają się wszystkie „Nigdzie”, a sztuka odsłoni szereg nowych strategii artystycznych; wykorzystywanych jako indywidualne narzędzia badawcze przez nomadycznych artystów, czerpiących inspiracje ze swoich zarówno lokalnych, jak i globalnych doświadczeń. W czasie 4 Mediations Biennale w Poznaniu spotkamy się - tutaj, by z różnych autonomicznych perspektyw spojrzeć w Panoptikum dzisiejszej rzeczywistości i przyszłość postglobalnego świata.

*Tomasz Wendland
artysta, inicjator, dyrektor artystyczny
Mediations Biennale Poznań*